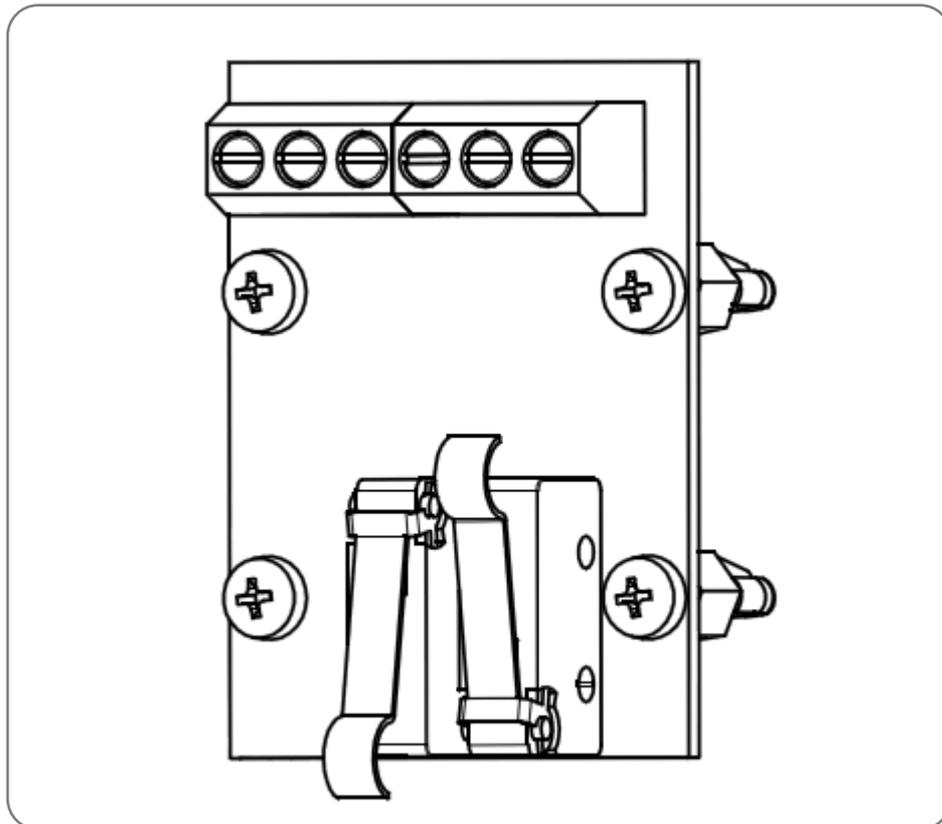


Einbauanleitung Zusatz-Wegschalter PS-AMS PSL Modell 4 V2

Installation Instructions Position Signal Switches PS-AMS PSL Model 4 V2



Inhaltsverzeichnis / Table of content

1. Sicherheit / *Safety*
2. Lieferumfang / *Scope of supply*
3. Montage Zusatzwegschalter / *Mounting position signal switches*

1. Sicherheit / Safety



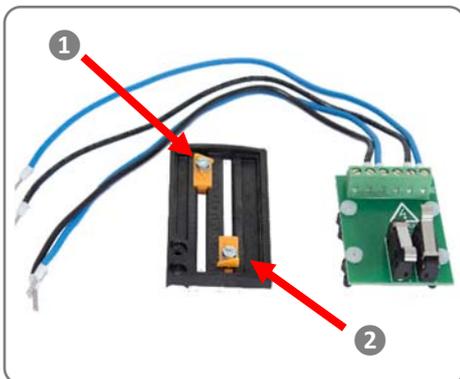
Vorsicht! Lebensgefährliche elektrische Spannung kann anliegen! Sach- oder Personenschäden sind durch geeignete Maßnahmen und Einhaltung der Sicherheitsstandards zu vermeiden!

Caution! Dangerous electrical voltage can be present! Avoid personal or material damages by observing applicable regulations and safety standards!

Die Standard-Schalter mit Silber-/ Nickel-Kontakten (2WE) sind geeignet für Schaltströme von 0,1 A bis 10 A (6 A induktiv) bei Spannungen im Bereich 24 V bis 230 V AC/DC. Bei kleinen Schaltströmen von 1 mA bis 100 mA im Spannungsbereich von 5 V bis 30 V AC/DC empfehlen wir Schalter mit vergoldetem Kontakt (2WE Gold). Der Kontaktwiderstand beträgt bei 2WE Gold 30 mΩ.

Standard switches with silver/nickel contacts (2WE) are suitable for currents from 0,1 A to 10 A (6 A inductive) at voltages in the range of 24 V to 230 V AC/DC. For lower currents from 1mA to 100 mA at voltages in the range of 5 V to 30 V AC/DC we recommend switches with gold contacts (2WE Gold). The contact resistance with 2WE Gold is 30 mΩ.

2. Lieferumfang / Scope of supply



1x Zusatzwegschalterplatine /
1x Circuit board with position signal switches

1x Nockenträger mit zwei montierten Schaltnocken /
1x Cam plate with two mounted switching cams

①

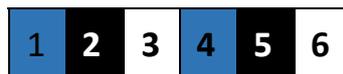
Nocke Kupplung ausgefahren /
Cam coupling extended

②

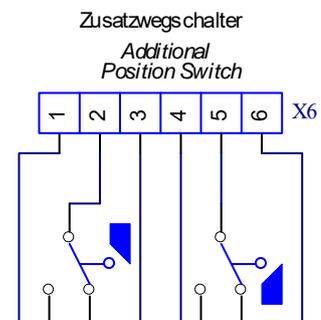
Nocke Kupplung eingefahren /
Cam coupling retracted

Folgende Anschlussvarianten sind verfügbar:

Schließer-Kontakt / *Normally open:*



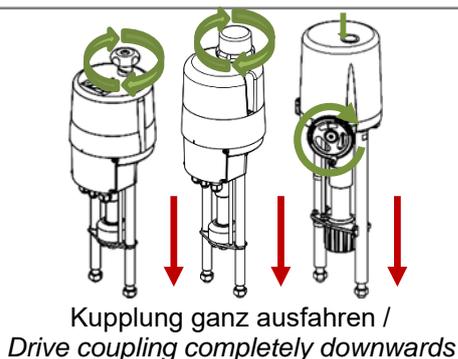
Öffner-Kontakt (Auslieferungszustand)/
Normally close (condition at delivery):



Zu / Close Auf / Open
Klemmenübersicht / *Terminal overview*

3. Montage Zusatzwegschalter / Mounting position signal switches

①



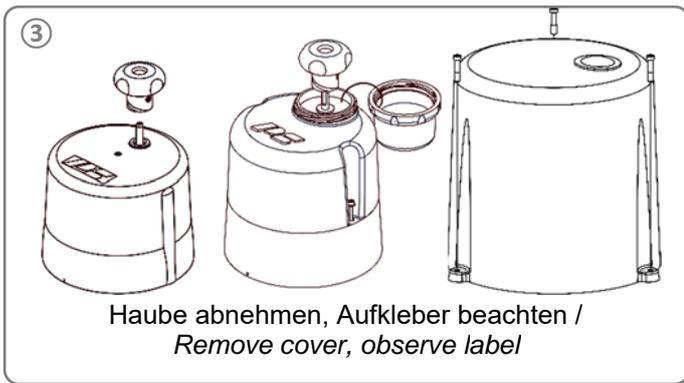
②

Sicherheitsregeln:

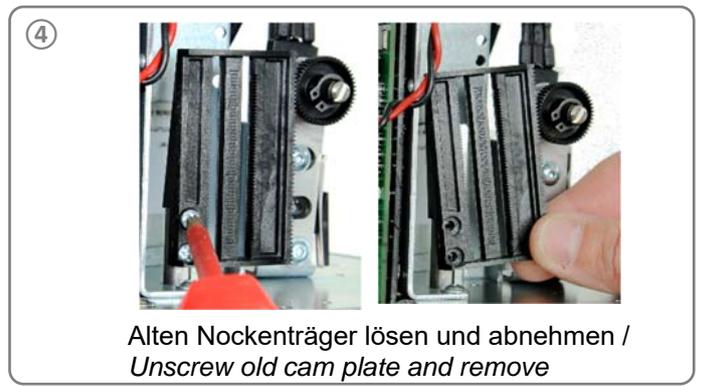
- Freischalten!
- Gegen Wiedereinschalten sichern!
- Spannungsfreiheit feststellen!
- Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken!

Safety Regulations

- Disconnect mains!
- Prevent reconnection!
- Test for absence of harmful voltages!
- Cover or close nearby live parts!

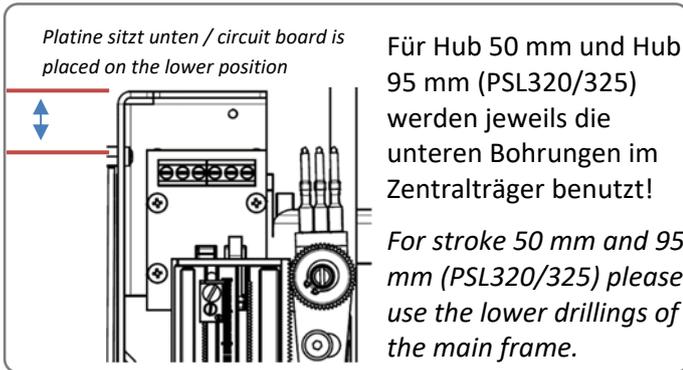


Haube abnehmen, Aufkleber beachten /
Remove cover, observe label



Alten Nockenträger lösen und abnehmen /
Unscrew old cam plate and remove

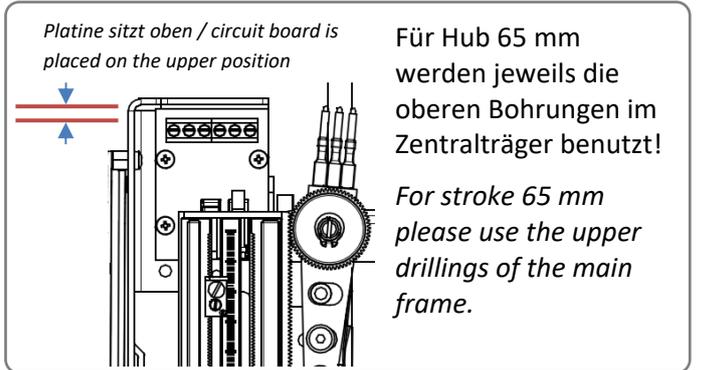
Für die weitere Montage bitte beachten! / Please note for further installation!



Platine sitzt unten / circuit board is placed on the lower position

Für Hub 50 mm und Hub 95 mm (PSL320/325) werden jeweils die unteren Bohrungen im Zentralträger benutzt!

For stroke 50 mm and 95 mm (PSL320/325) please use the lower drillings of the main frame.



Platine sitzt oben / circuit board is placed on the upper position

Für Hub 65 mm werden jeweils die oberen Bohrungen im Zentralträger benutzt!

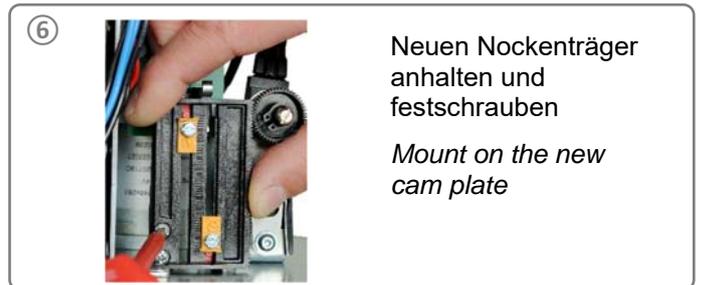
For stroke 65 mm please use the upper drillings of the main frame.



5

Zusatzwegschanterplatte hörbar einrasten

Click the circuit board into place

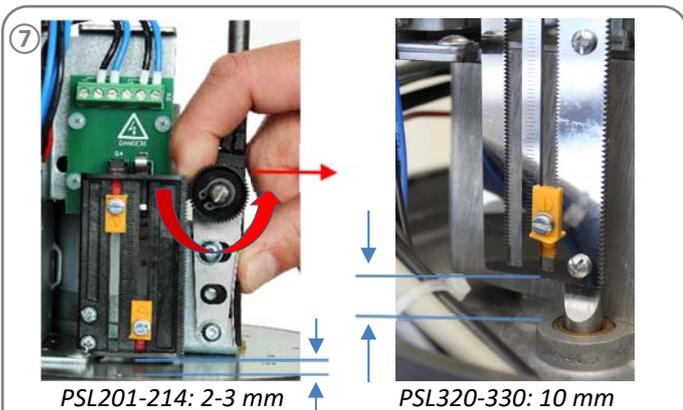


6

Neuen Nockenträger anhalten und festschrauben

Mount on the new cam plate

Potentiometer muss wieder neu eingestellt werden. Kupplung ganz ausfahren. Abstand vom Nockenträger zur Lagerplatte 2-3 mm (PSL201-214) bzw. 10 mm (PSL320-330). / Potentiometer must be readjusted. The drive coupling must still be in the downward position. Distance between cam plate and bearing plate 2-3 mm (PSL201-214) or 10 mm (PSL320-330).



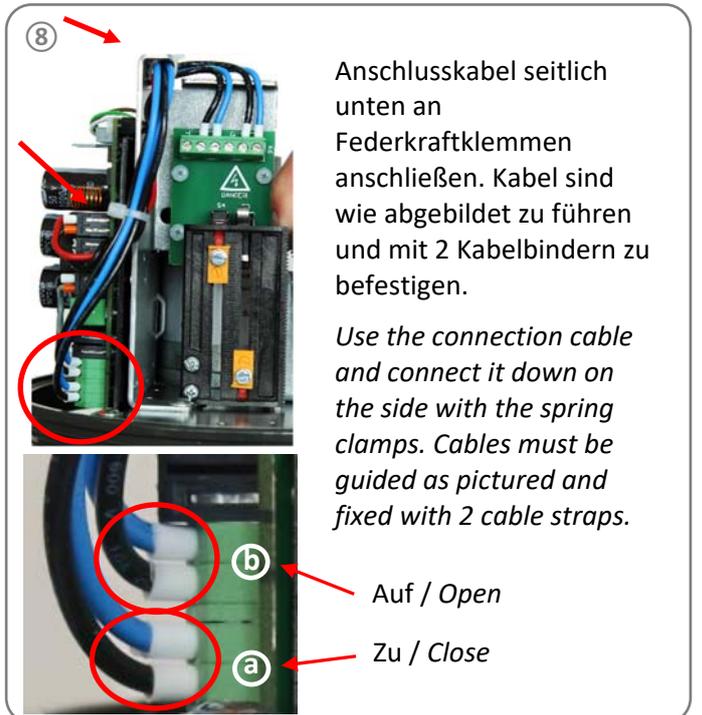
7

PSL201-214: 2-3 mm

PSL320-330: 10 mm

Potentiometer vom Nockenträger wegdrücken und das Potentiometerritzel im Gegen-Uhrzeiger-Sinn bis an den linken Anschlag drehen. Dann wieder um einen Zahn zurück drehen und loslassen.

Push away the potentiometer from the cam plate and turn the pinion of the potentiometer counter-clockwise up to the stop. Turn it back again by one tooth and release.



8

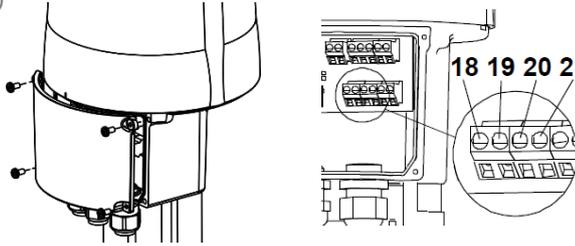
Anschlusskabel seitlich unten an Federkraftklemmen anschließen. Kabel sind wie abgebildet zu führen und mit 2 Kabelbindern zu befestigen.

Use the connection cable and connect it down on the side with the spring clamps. Cables must be guided as pictured and fixed with 2 cable straps.

Auf / Open

Zu / Close

⑨



Klemmkastendeckel abnehmen und Klemmen 18 bis 21 belegen (siehe Anleitung PS-AMS PSL)
Remove cover for wiring compartment and connect terminals 18 – 21 (see instructions PS-AMS PSL)

⑩



Feststellschraube / Locking Screw
Getriebeschraube / Gear Screw

Feststellschraube um ½ Umdrehung lösen und Schaltnocke mit Getriebeschraube einstellen
Unlock locking screw by ½ rotation and set switching cam by using the gear screw

⑪



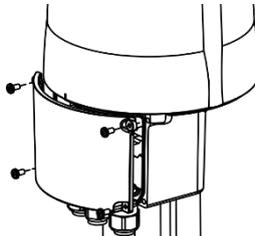

Feststellschraube wieder anziehen und die andere Nocke ebenfalls einstellen
Lock locking screw and set the other switching cam

⑫



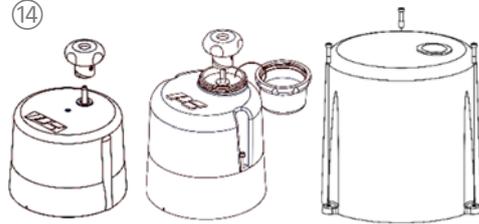
Antrieb per Handrad verfahren und Positionen der Schaltnocken überprüfen
Drive actuator by hand wheel and check positions of the switching cams

⑬



Klemmkastendeckel wieder montieren
reassembly cover for wiring department

⑭



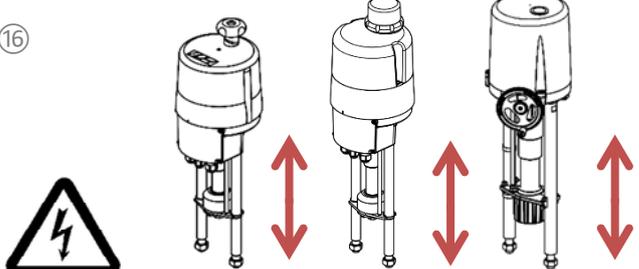
Haube schließen, Aufkleber beachten
Close cover, observe label

⑮

Sicherheitsregeln:	Safety Regulations
- Abdeckungen / Abschrankungen entfernen	- Uncover or open nearby live parts
- Spannungen wieder einschalten	- Reconnect supply voltage



⑯



Antrieb elektrisch verfahren und Schaltpositionen nochmals überprüfen und ggf. anpassen (wieder spannungsfrei schalten)
Drive actuator electrically and check switching positions & if necessary readjust (disconnect supply voltage)

PS Automation GmbH

Philipp-Krämer-Ring 13
D-67098 Bad Dürkheim

Phone: +49-6322-94980-0

eMail: info@ps-automation.com

www.ps-automation.com



TÜV PROFICERT
TUV HESSEN
www.profinet.de

ISO 9001
73 100 8901
ISO 14001
73 104 904